

**Germany-Hoyerswerda: Firefighting vehicles**  
**OJ S 54/2020 17/03/2020**  
**Contract award notice**  
**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadt Hoyerswerda  
Postal address: S.-G.-Frentzel-Straße 1  
Town: Hoyerswerda  
NUTS code: DED2C Bautzen  
Postal code: 02977  
Country: Germany  
Contact person: Frau Carmen Skora  
E-mail: [vergabestelle@hoyerswerda-stadt.de](mailto:vergabestelle@hoyerswerda-stadt.de)  
Telephone: +49 3571-456151  
Fax: +49 3571-45786151  
**Internet address(es):**  
Main address: [www.hoyerswerda.de](http://www.hoyerswerda.de)

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Beschaffung von 4 Mittleren Löschfahrzeugen (MLF) für Ortsfeuerwehren der Städte /Gemeinden Bernsdorf, Elsterheide, Hoyerswerda und Räckelwitz  
Reference number: II/37/19/29-VOL

**II.1.2. Main CPV code**

34144210 Firefighting vehicles

**II.1.3. Type of contract**

Supplies

**II.1.4. Short description**

Der Auftraggeber beabsichtigt, für Ortsfeuerwehren der Städte/Gemeinden Bernsdorf, Elsterheide, Hoyerswerda und Räckelwitz jeweils ein Mittleres Löschfahrzeug (MLF) einschließlich der feuerwehrtechnischen Ausrüstung zu beschaffen.

**II.1.6.**

## Information about lots

This contract is divided into lots: no

### II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 1,00 EUR

## II.2. Description

### II.2.2. Additional CPV code(s)

34144213 Fire engines

### II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED2C Bautzen

Main site or place of performance: Hoyerswerda DEUTSCHLAND

### II.2.4. Description of the procurement

Beschaffung von 4 Mittleren Löschfahrzeugen (MLF) für Ortsfeuerwehren der Städte /Gemeinden Bernsdorf, Elsterheide, Hoyerswerda und Räckelwitz.

### II.2.5. Award criteria

Cost criterion - Name: Preis / Weighting: 60 Prozent

Cost criterion - Name: Servicekosten – Stundenlohnarbeiten / Weighting: 10 Prozent

Cost criterion - Name: Servicekosten – für Anfahrten / Weighting: 10 Prozent

Cost criterion - Name: Nähe Kundendienststelle Fahrgestell / Weighting: 5 Prozent

Cost criterion - Name: Nähe Kundendienststelle Aufbau / Weighting: 5 Prozent

Cost criterion - Name: Lieferfrist / Weighting: 10 Prozent

### II.2.11. Information about options

Options: no

### II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### II.2.14. Additional information

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Description

#### IV.1.1. Type of procedure

Award of a contract without prior publication of a call for competition in the Official Journal of the European Union in the cases listed below

- No tenders or no suitable tenders/requests to participate in response to open procedure

Explanation:

Die Leistung wurde bereits mit Vergabe-Nr. II/37/19/24-VOL als Offenes Verfahren gemäß § 119 Abs. 3 GWB i. V. m. § 15 VgV ausgeschrieben.

Zur Angebotseröffnung lag kein Angebot vor. Das Vergabeverfahren wurde aufgehoben – § 63 Abs. 1 Nr. 1 VgV.

Die Leistung wurde erneut gemäß §119 Abs. 5 GWB i. V. m. § 14 Abs. 4 Ziffer 1 VgV ausgeschrieben.

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2019/S 188-457056](#)

##### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

##### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

### **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** II/37/19/29-VOL

**Title:**

Beschaffung von 4 Mittleren Löschfahrzeugen (MLF) für Ortsfeuerwehren der Städte /Gemeinden Bernsdorf, Elsterheide, Hoyerswerda und Räckelwitz

A contract/lot is awarded: yes

#### **V.2. Award of contract**

##### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

27/02/2020

##### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 4

Number of tenders received from SMEs: 4

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 4

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

##### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Brandschutztechnik Görlitz GmbH

Town: Görlitz

NUTS code: DED2D Görlitz

Postal code: 02826

Country: Germany

E-mail: [info@btg-goerlitz.com](mailto:info@btg-goerlitz.com)

The contractor is an SME: yes

##### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 1,00 EUR

##### **V.2.5. Information about subcontracting**

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.3. Additional information**

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postal address: Postfach 101364

Town: Leipzig

Postal code: 04013

Country: Germany

E-mail: [wiltrud.kadenbach@lds.sachsen.de](mailto:wiltrud.kadenbach@lds.sachsen.de)

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

12/03/2020